Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

Herausgeber: Kanton Bern

Band: - (1989)

Artikel: Geschäftsbericht des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts des Kantons Bern = Rapport de gestion du Tribunal administratif et des assurances du canton de Berne

Autor: Locher / Matti

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-418108

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Geschäftsbericht des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts des Kantons Bern

Rapport de gestion du Tribunal administratif et des assurances du canton de Berne

1. Gesamtgericht

1.1 Das Jahr 1989 war das letzte Geschäftsjahr des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts in der seit 1972 bestehenden Struktur. Am 23. Mai 1989 verabschiedete der Grosse Rat das neue Verwaltungsrechtspflegegesetz (VRPG 89), welches für das Gericht ab 1. Januar 1990 zu wesentlichen Änderungen führte: Es wurde ein einheitliches Verwaltungsgericht geschaffen, welches sich in je eine verwaltungsrechtliche und eine sozialversicherungsrechtliche Abteilung sowie in die Abteilung für französischsprachige Geschäfte gliedert; die Zuständigkeit der verwaltungsrechtlichen Abteilung wurde erheblich erweitert, und für alle drei Abteilungen wurde ein Wechsel zum Berufsgericht vorgenommen. Diese letzte Änderung hatte zur Folge, dass mit Ablauf der Amtsdauer auf Ende Jahr die nebenamtlichen Richterinnen und Richter nach zum Teil jahrelanger Tätigkeit aus dem Amt ausscheiden mussten, soweit sie nicht zur Ersatzrichterin bzw. zu Ersatzrichtern in das neue Verwaltungsgericht gewählt worden sind. Bezüglich des Verwaltungsgerichts betrifft dies die nebenamtlichen Richter Peter Bettler, Interlaken, François Boillat, Moutier, Hans-Ulrich Engler, Aarwangen, Ulrich Hirt, Bern, Heinz Hofmann, Bolligen, Peter Krähenbühl, Bern, Walter Messerli, Matten b. Interlaken, Hans Raaflaub, Bern, Gilbert Schafroth, Saint-Imier und Hans-Rudolf Schenk, Trachselwald. Aus dem Versicherungsgericht sind die folgenden nebenamtlichen Mitglieder ausgeschieden: Beat Ammon-Balmer, Wilderswil, Frédéric Gerber, La Neuveville, Peter Huber, Bern, Max Mürner, Burgdorf, Marcus Sartorius, Steffisburg, Ernst Schaad, Oberbipp, Gertrud Seiler-Rosenberg, Bern, und Hans Zimmermann, Oberthal. Diese Kollegin und Kollegen wurden am 18. Dezember 1989 durch die übrigen Mitglieder des Gerichtes verabschiedet.
Im Verlaufe des Berichtsjahres hatte es unabhängig von den Neuwahlen bereits verschiedene personelle Wechsel gegeben: An die Stelle des im Dezember 1988 verstorbenen nebenamtlichen Richters Peter Kientsch wählte der Grosse Rat in der Februar-Session Dr. Peter Staub, Gerichtspräsident in Bern. Auf Ende Juli 1989 machte Fürsprecher Georg Kunz vom Recht Gebrauch, vorzeitig in den Ruhestand zu treten. Er hatte dem Versicherungsgericht seit 1976 als vollamtlicher Richter angehört, die letzten acht Jahre als Präsident der I. Kammer. Zu seinem Nachfolger wählte der Grosse Rat in der Mai-Session Fürsprecher Hans Brönnimann, Burgistein, bisher Vormundschaftsverwalter in Thun und langjähriges nebenamtliches Mitglied des Versicherungsgerichts. Er hat sein Amt am 1. September 1989 angetreten.
Da die Vorschriften über die Wahl des Verwaltungsgerichts gemäss Artikel 142 Absatz 1 VRPG 89 bereits auf den 1. Oktober 1989 in Kraft getreten waren, konnte der Grosse Rat die Wahlen ins neue Verwaltungsgericht in der November-Session vornehmen. Die bisherigen vollamtlichen Richter des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts wurden als Verwaltungs-

1. Tribunal plénier

1.1 1989 représente le dernier exercice du Tribunal administratif et des assurances dans sa structure en vigueur depuis 1972. Le 23 mai 1989, le Grand Conseil a adopté la nouvelle loi sur la procédure et la juridiction administratives (LPJA). Celle-ci a remanié notre Tribunal en profondeur: un Tribunal administratif unifié a été créé; il se compose d'une Cour de droit administratif, d'une Cour des assurances sociales et d'une Cour des affaires de langue française. La compétence de la Cour de droit administratif a été considérablement élargie et, dans les trois cours, l'accent a été mis sur le professionnalisme. Il résulte de cette dernière modification que les juges non permanents, certains en activité depuis de longues années, ont dû abandonner leur charge à fin 1989, au terme de leur période de fonction, si tant est qu'ils n'ont pas été élus juges suppléants au nouveau Tribunal administratif. Au Tribunal administratif, les juges non permanents suivants nous ont quittés: M. Peter Bettler, Interlaken, M. François Boillat, Moutier, M. Hans-Ulrich Engler, Aarwangen, M. Ulrich Hirt, Berne, M. Heinz Hofmann, Bolligen, M. Peter Krähenbühl, Berne, M. Walter Messerli, Matten/Interlaken, M. Hans Raaflaub, Berne, M. Gilbert Schafroht, Saint-Imier, et M. Hans-Rudolf Schenk, Trachselwald. Pour ce qui est du Tribunal des assurances, cela concerne les juges non permanents suivants: M. Beat Ammon-Balmer, Wilderswil, M. Frédéric Gerber, La Neuveville, M. Peter Huber, Berne, M. Max Mürner, Berthoud, M. Marcus Sartorius, Steffisburg, M. Ernst Schaad, Oberbipp, Mme Gertrud Seiler-Rosenberg, Berne, et M. Hans Zimmermann, Oberthal. Les autres membres du Tribunal ont pris congé de ces collègues le 18 décembre 1989.
Indépendamment des nouvelles élections, la composition du Tribunal avait déjà connu différentes autres mutations en cours d'année. Lors de sa session de février, le Grand Conseil élut M. Peter Staub, docteur en droit, président de Tribunal à Berne, en tant que juge non permanent pour remplacer M. Peter Kientsch, décédé en décembre 1988. A fin juillet 1989, M. Georg Kunz, avocat, fit usage de son droit de mise à la retraite anticipée. Il a été membre permanent du Tribunal des assurances depuis 1976 et président de la 1re chambre pendant ces huit dernières années. Pour lui succéder, le Grand Conseil élut, à sa session de mai, M. Hans Brönnimann, avocat, de Burgistein, qui officiait jusque-là en tant que préposé à l'Office des tutelles de Thoune et qui faisait déjà partie du Tribunal des assurances depuis plusieurs années en tant que juge non permanent. M. Brönnimann est entré en fonction le 1er septembre 1989.
D'après l'article 142, 1er alinéa LPJA, les dispositions sur l'élection au nouveau Tribunal administratif sont entrées en vigueur le 1er octobre 1989 déjà. C'est pourquoi le Grand Conseil a pu procéder aux élections au cours de la session de novembre. Les juges permanents du Tribunal administratif et des assuran-

richter für eine achtjährige Amtsdauer wiedergewählt. Ferner hat der Grosse Rat folgende Neuwahlen getroffen:
- in die verwaltungsrechtliche Abteilung als Richter: Dr. Peter Ludwig, Münsingen, bisher 1. Direktionssekretär der Baudirektion, und Fürsprecher Thomas Merkli, Melchnau, bisher juristischer Direktionssekretär der Landwirtschaftsdirektion; als Ersatzrichterin bzw. als Ersatzrichter: Christine Bigler-Geiser, Fürsprecherin, Bern, Georg Friedli, Fürsprecher, Burgdorf, sowie Peter Hänni, Gerichtspräsident und Regierungsstatthalter, Saanen.
- in die sozialversicherungsrechtliche Abteilung als Richter: Fürsprecher Emil Hollenweger, bisher Gerichtspräsident, Thun, und Dr. Peter Staub, bisher Gerichtspräsident, Bern; als Ersatzrichterin bzw. als Ersatzrichter: Beatrice Bloch-Beroggi, Fürsprecher, Biel, Hans-Rudolf Urech, Fürsprecher, Ins, sowie Jean-Daniel Zurkinden, Fürsprecher, Bern.
- in die Abteilung für französischsprachige Geschäfte als Ersatzrichterin bzw. als Ersatzrichter: Danielle Müller, Fürsprecherin, Biel, und Thierry Pauli, Fürsprecher, Nidau.

Schliesslich wählte der Grosse Rat als Präsidenten des Verwaltungsgerichtes Dr. Thomas Locher.
Auf Ende April 1989 trat Hans Theodor Reber, Rechtsanwalt, nach 17jähriger Tätigkeit als Kammerschreiber des Versicherungsgerichts und Gerichtsschreiber-Stellvertreter zurück; zu seinem Nachfolger wählte das Plenum Michael Braune, lic. iur.
Im Zusammenhang mit der Totalrevision des VRPG hat der Grosse Rat am 12. September 1989 auch das Dekret über die Zahl der Kammerschreiber am Verwaltungsgericht angenommen und deren Zahl auf 14 bis 17 festgesetzt. Gestützt darauf konnte das Plenum die folgenden Neuwahlen von Kammerschreiberinnen und Kammerschreibern (teilweise mit Teilzeitstellen) vornehmen:
- in die verwaltungsrechtliche Abteilung: Ruth Herzog, Fürsprecherin, und Bernadette Kuster, Rechtsanwältin;
- in die sozialversicherungsrechtliche Abteilung: Ulrike Lienhard-Müller, Fürsprecherin, und Herbert Bracher, Fürsprecher.
- in die Abteilung für französischsprachige Geschäfte: Philippe Berberat, lic. iur.

Da der bisherige Dienstchef noch während der Probezeit kündigte, wurden Monika Winkler als neue Dienstchefin und Bettina Wyssenbach als ihre Vertreterin gewählt. Mit der Nachfolge von Monika Winkler als Verwaltungsbeamtin wurde Barbara Künzi betraut.
Mit dem personellen Ausbau auf Stufe der Richter und Urteilsredaktoren sollte es in nächster Zeit dem Verwaltungsgericht möglich sein, mit der notwendigen Gründlichkeit und in angemessener Zeit die anhängig gemachten Fälle beurteilen zu können.

1.2 Die Arbeiten im Zusammenhang mit der Totalrevision des Verwaltungsrechtspflegegesetzes und mit den damit zusammenhängenden Dekreten bedeuteten für einzelne Gerichtsmitglieder, insbesondere für den Verfasser des Gesetzesentwurfes, Dr. Aeschlimann, eine erhebliche zusätzliche Belastung. Auch die Vorbereitungen im Hinblick auf die neue Gerichtsstruktur (neue Büroräumlichkeiten, Anschaffungen, Ausbau des Textverarbeitungs- und Informatiksystems) nahmen viel Zeit in Anspruch. Sämtliche Arbeiten konnten innert der notwendigen Frist erledigt werden.

ces en place ont été réélus en tant que juges administratifs pour une période de fonction de huit ans. En outre, le Grand Conseil a procédé aux élections suivantes:
- juges à la Cour de droit administratif: M. Peter Ludwig, docteur en droit, Münsingen, jusque-là 1er Secrétaire de la Direction des travaux publics, et M. Thomas Merkli, avocat, Melchnau, jusque-là Secrétaire de direction au service juridique de la Direction de l'agriculture; en tant que juge suppléante resp. juges suppléants: Mme Christine Bigler-Geiser, avocate, Berne, M. Georg Friedli, avocat, Berthoud, et M. Peter Hänni, président de Tribunal et préfet, Saanen.
- juges à la Cour des assurances sociales: M. Emil Hollenweger, avocat, jusque-là président de Tribunal, Thoune, et M. Peter Staub, docteur en droit, jusque là président de Tribunal, Berne; sont élus en tant que juge suppléante resp. juges suppléants: Mme Beatrice Bloch-Beroggi, avocate, Bienne, M. Hans-Rudolf Urech, avocat, Ins, et M. Jean-Daniel Zurkinden, avocat, Bienne.
- juge suppléante et juge suppléant à la Cour des affaires de langue française: Mme Danielle Müller, avocate, Bienne, et M. Thierry Pauli, avocat, Nidau.

Par ailleurs, le Grand Conseil a élu M. Thomas Locher, docteur en droit, comme président du Tribunal administratif.
M. Hans Theodor Reber, avocat, a démissionné pour fin avril 1989. Il a travaillé pendant 17 ans en tant que greffier de chambre du Tribunal des assurances et suppléant du greffier du Tribunal. Pour lui succéder, le Tribunal plénier a élu M. Michael Braune, licencié en droit. Du fait de la révision totale de la LPJA également, le Grand Conseil a adopté le 12 septembre 1989 le Décret sur le nombre des greffiers de chambre au Tribunal administratif et a élevé ce nombre de 14 à 17. En conséquence, le Tribunal plénier a procédé aux nominations suivantes de greffiers de chambre (engagés, pour certains, à temps partiel):
- à la Cour de droit administratif: Mme Ruth Herzog, avocate, et Mme Bernadette Kuster, avocate;
- à la Cour des assurances sociales: Mme Ulrike Lienhard-Müller, avocate, et M. Herbert Bracher, avocat;
- à la Cour des affaires de langue française: M. Philippe Berberat, licencié en droit.

Le chef de service du Tribunal ayant démissionné pendant le temps d'essai, Mme Monika Winkler a été nommée en qualité de chef de service et Mme Bettina Wyssenbach comme suppléante. Enfin, Mme Barbara Künzi a succédé à Mme Monika Winkler à la chancellerie.
Grâce à l'accroissement du personnel au niveau des juges et des rédacteurs d'arrêts, le Tribunal administratif devrait être à même, à l'avenir, de traiter les cas pendants avec l'efficacité et la célérité nécessaires.

1.2 Les travaux ayant trait à la révision totale de la loi sur la procédure et la juridiction administratives et les décrets y relatifs ont entraîné pour certains membres du Tribunal, en particulier pour M. Aeschlimann, auteur du projet de loi, un surcroît de travail considérable. Les préparatifs en vue de la nouvelle structure du Tribunal (nouveaux locaux, acquisitions, développement du système informatique et de traitement de texte) ont également nécessité beaucoup de temps. Toutefois, tous les travaux ont pu être exécutés dans des délais convenables.

2. Verwaltungsgericht

2.1 Im Berichtsjahr sind 192 neue Geschäfte eingegangen; im Vorjahr waren es 211. Zehn neue Geschäfte stammten aus dem Berner Jura (gegenüber 17 im Vorjahr).

2. Tribunal administratif

2.1 En 1989, 192 nouveaux cas ont été introduits; il y en avait 211 l'année précédente. 10 nouveaux cas proviennent du Jura bernois (17 l'année précédente).

Wie im Vorjahr entfiel rund ein Viertel aller neuen Geschäfte auf Steuerstreitigkeiten (Ziff. 2.1–2.5 der Statistik). Fast die Hälfte aller Neueingänge betraf Baustreitigkeiten; in der Vorperiode machten diese Beschwerdefälle bloss einen Drittel aus. Neben eigentlichen Baurechtsfragen (inkl. Ausnahmebewilligungen), Umweltschutzproblemen, Landschafts- und Ortsbildschutz sowie Bauästhetikfragen lag ein zahlenmässiges Schwergewicht bei den Beschwerden gegen baupolizeiliche Wiederherstellungsverfügungen. Rückläufig waren die Beschwerden bei den raumplanungsrechtlichen Ausnahmebewilligungen nach Artikel 24 RPG (Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone). Auf Vorjahresniveau haben sich die Beschwerden im Bereich der Gewerbebewilligungen gehalten (Alkoholpatente, Überzeitbewilligungen, Ladenöffnungszeiten, Handelsbewilligungen, Reklamebewilligungen usw.). Sieben Beschwerden (im Vorjahr eine) richteten sich gegen Entscheide der Kantonalen Landwirtschaftsdirektion zu Einspruchsverfahren gemäss Artikel 16 GLB gegen Kaufverträge über landwirtschaftliche Gewerbe und Grundstücke. Rückläufig waren die Neueingänge bei den Direktprozessen vor Verwaltungsgericht (Ziff. 3.1 der Statistik). In noch stärkerem Ausmass gilt gleiches bei den Weiterziehungen gegen Entscheide der Regierungsstatthalter (Ziff. 3.3 der Statistik). Erstmals seit vielen Jahren wurde kein einziges Verfahren wegen materieller Enteignung anhängig gemacht.

Comme l'année précédente, environ le quart des entrées ressortissent au droit fiscal (ch. 2.1–2.5 de la statistique). Presque la moitié des nouvelles affaires a trait à des litiges en matière de construction, alors que l'année précédente, seul un tiers des affaires relevait de ce domaine. Hormis les questions de droit des constructions proprement dit (y compris les autorisations de dérogation), les problèmes de protection de l'environnement, de protection du paysage et des sites ainsi que les questions d'esthétique des constructions, les recours concernaient essentiellement des décisions de police des constructions relatives au rétablissement de l'état conforme à la loi. Les recours ayant trait aux dérogations en matière d'aménagement du territoire, au sens de l'article 24 LAT (constructions hors zone à bâtir) ont subi une diminution. Les recours en matière de commerce (patentes d'alcool, autorisations de dépasser les horaires légaux, heures d'ouverture des magasins, autorisations d'industries, autorisations de réclame, etc.) se sont maintenus au niveau de l'an précédent. Sept recours (un seul l'année précédente) concernaient des décisions de la Direction de l'agriculture relatives à la procédure d'opposition contre la vente d'exploitations ou d'immeubles agricoles prévue à l'article 16 de la loi sur le droit foncier agricole. Le nombre de procès directs devant le Tribunal administratif a, quant à lui, régressé (ch. 3.1 de la statistique). Ceci a également été le cas, dans une plus grande proportion encore, des recours contre des décisions préfectorales (ch. 3.3 de la statistique). Pour la première fois depuis de longues années, aucune procédure en matière d'expropriation matérielle n'a été intentée.

2.2 Im Berichtsjahr konnten 192 Geschäfte (im Vorjahr: 203) erledigt werden, davon 14 französischsprachige. 129 der 154 durch Urteil erledigten Geschäfte erforderten ein Kammerurteil, wobei die vollamtlichen Richter in 90 und die nebenamtlichen Richter in 39 Fällen als Berichterstatter wirkten. Daneben wurden 25 Geschäfte von den vollamtlichen Richtern als Einzelrichter beurteilt. In 38 Fällen konnte der Prozess ohne Urteil (d.h. gestützt auf Vergleich, Abstand, Rückzug oder Gegenstandslosigkeit) erledigt werden, vielfach allerdings erst im Anschluss an Instruktionsverhandlungen, die unter der Leitung eines vollamtlichen Richters standen.
Von den im Jahr 1989 eingegangenen Geschäften konnten wie im Vorjahr rund drei Viertel erledigt werden. 20 unerledigte Geschäfte stammen aus der ersten Jahreshälfte 1989, 24 aus den Vorjahren, wobei 17 dieser letzteren Geschäfte sistiert sind.

2.2 En 1989, 192 cas ont été liquidés (203 l'an précédent), dont 14 en langue française. 129 des 154 affaires liquidées par des jugements ont été traitées par les chambres du Tribunal. Les juges permanents y ont fonctionné comme rapporteurs dans 90 cas et les juges non permanents dans 39 cas. En outre, 25 affaires ont été tranchées par des juges permanents en qualité de juges uniques. 38 affaires purent être liquidées sans jugement (transaction, passé-expédient, retrait ou affaire devenue sans objet) et ce, le plus souvent, à l'issue de séances d'instruction dirigées par un juge permanent.
Environ trois quarts des cas introduits en 1989 ont pu être liquidés, comme l'année précédente. 20 affaires non liquidées datent du premier semestre de 1989, 24 des années précédentes, dont 17 de ces dernières consistent en des cas suspendus.

2.3 Im Jahre 1989 fanden 22 Kammersitzungen und eine Plenarsitzung statt. An den Kammersitzungen wurden jeweils mindestens 4 Geschäfte beurteilt, was von den beteiligten Richtern über das eigene Referat hinaus eine zeitlich aufwendige Vorbereitung der Sitzungen erforderte. Unter der jeweiligen Leitung eines vollamtlichen Richters und zum Teil unter Mitwirkung von nebenamtlichen Richtern wurden 31 Instruktions- und Augenscheinsverhandlungen durchgeführt.
Unverändert hoch war die Arbeitsbelastung der vollamtlichen Richter durch sog. Verwaltungsgeschäfte und Dienste zugunsten Dritter (Vernehmlassungen zu Erlassen, Auskünfte an kantonale Behörden und an Gemeinden, aber auch an Anwälte und Private, Verkehr mit andern Gerichten usw.).

2.3 En 1989, le Tribunal administratif a tenu 22 séances de chambre et une séance plénière. 4 affaires au moins ont été jugées lors de chaque séance de chambre, ce qui exige de la part des juges présents, outre leur propre rapport, une longue préparation de chacune des audiences. Les juges permanents et, dans certains cas, les juges non permanents ont, de plus, pris part à 31 inspections locales et séances d'instruction.
Les tâches administratives et les services rendus à des tiers (préavis relatifs à des projets de lois, renseignements fournis à des autorités communales et cantonales, mais aussi à des avocats et à d'autres intéressés, relations avec d'autre tribunaux, etc.) ont alourdi de manière comparable à l'année précédente la charge de travail des juges permanents.

2.4 Die wichtigsten Urteile aus dem Berichtsjahr und zum Teil auch aus dem Vorjahr sind in den Zeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR) und «Neue Steuerpraxis» (NStP) veröffentlicht, soweit sie nicht noch Gegenstand eines Rechtsmittelverfahrens sind.

2.4 Les arrêts les plus importants rendus en 1989, ainsi que d'autres remontant à 1988, ont été publiés – dans la mesure où ils ne font pas l'objet d'une procédure de recours encore pendante – dans les périodiques «Jurisprudence administrative bernoise» (JAB) et «Neue Steuerpraxis» (NStP).

2.5 Im Jahre 1989 behandelte das Schweizerische Bundesgericht 18 Beschwerden gegen Urteile des Verwaltungsgerichts. Eine Beschwerde wurde gutgeheissen, 14 Beschwerden wurden abgewiesen, auf zwei Beschwerden konnte nicht eingetreten werden und eine Beschwerde wurde zurückgezogen. Weiter wies die Eidgenössische Pachtrekurskommission eine Beschwerde gegen ein Urteil des Verwaltungsgerichts ab.
Am 1. Januar 1990 waren 10 Beschwerden gegen Urteile des Verwaltungsgerichts beim Schweizerischen Bundesgericht hängig.

2.5 En 1989, le Tribunal fédéral a statué sur 18 recours formés contre des jugements du Tribunal administratif. Un recours a été admis, tandis que 14 d'entre eux ont été rejetés et 2 autres ont été déclarés irrecevables; en outre, un recours a été retiré. D'autre part, la Commission fédérale de recours en matière d'affermage a rejeté un recours formé contre un jugement du Tribunal administratif.
Le 1er janvier 1990, 10 recours contre des arrêts du Tribunal administratif étaient encore pendants devant le Tribunal fédéral.

3. Versicherungsgericht

3.1 Wie der beigelegten Tabelle zu entnehmen ist, gingen im Jahre 1989 beim Versicherungsgericht 1603 neue Geschäfte ein, was bedeutet, dass die Zahl der Neueingänge nicht nur deutlich unter diejenige des Vorjahres (2100) zurückgefallen ist, sondern dass sie auch noch knapp unter derjenigen des Jahres 1987 liegt. Weil aber aus dem Vorjahr 898 Fälle hatten auf das Berichtsjahr übertragen werden müssen, blieb die Zahl der zu beurteilenden Fälle mit 2501 nur unwesentlich unter der Höchstzahl von 2660 Fällen des vorangegangenen Jahres.
In die Zuständigkeit des Versicherungsgerichts fallen 11 Sozialversicherungszweige, von denen 10 bundesrechtlich und ein Bereich (Kinder- und Familienzulagen) kantonalrechtlich geregelt sind. Im Berichtsjahr gab es in der Geschäftszahl der folgenden Sozialversicherungszweige erhebliche Abweichungen gegenüber dem Vorjahr: Im Bereich der AHV gingen die Neueingänge von 956 auf 605 zurück; der Rückgang kam nicht ganz unerwartet, stehen doch in diesem Sozialversicherungsbereich die Beitragsstreitigkeiten im Vordergrund und das Jahr 1989 ist das zweite Jahr der zweijährigen Beitragsperiode, in welchem die Verwaltung erfahrungsgemäss wesentlich weniger Beitragsverfügungen erlässt als im ersten Jahr der Periode. Dank der anhaltend guten Konjunkturlage und deren günstigen Auswirkungen auf den Arbeitsmarkt ging auch die Zahl der Beschwerdefälle aus dem Bereich der Arbeitslosenversicherung erneut von 449 auf 283 zurück. In den anderen Sozialversicherungszweigen hält sich die Veränderung der Geschäftszahlen im gewöhnlichen Rahmen. Im Verhältnis zur grossen Zahl der Versicherten ist in der beruflichen Vorsorge die Zahl der neu anhängig gemachten 29 Klagen immer noch ausserordentlich tief; diese Klageverfahren sind aber wegen der Verflechtung zwischen obligatorischer und ausserobligatorischer beruflicher Vorsorge sowie wegen der sich erst langsam entwickelnden Rechtsprechung nach wie vor besonders aufwendig.
Von den 2501 zu beurteilenden Fällen konnten 1893 (Vorjahr: 1762) erledigt werden, so dass 608 Fälle auf das neue Jahr zu übertragen waren. 1347 der abgeschlossenen Fälle wurden durch die Kammerpräsidenten als Einzelrichter formell oder materiell beurteilt bzw. als erledigt vom Protokoll abgeschrieben. Nachdem in den letzten Jahren wegen steigender Pendenzen vermehrt kassatorische Urteile gefällt werden mussten, darf davon ausgegangen werden, dass mit dem personellen Ausbau des Gerichtes in denjenigen Fällen, in denen es die prozessuale Situation erfordert, die ergänzende Instruktion durch das Gericht selbst vorgenommen werden kann und anschliessend reformatorische Urteile gefällt werden können.
Im Verlaufe des Jahres 1989 erledigte das Versicherungsgericht 801 nichtstreitige Geschäfte.

3.2 178 französischsprachige Geschäfte wurden im Jahre 1989 anhängig gemacht, was etwas mehr als 11% der gesamten Neueingänge ausmacht. Dies bedeutet einen deutlichen Rückgang im Vergleich zur Höchstzahl der im Vorjahr einge-

3. Tribunal des assurances

3.1 Comme le tableau figurant en annexe le montre, 1603 nouveaux cas ont été introduits en 1989 auprès du Tribunal des assurances. Comparativement aux années précédentes, on dénote donc non seulement une nette diminution des cas par rapport à 1988 (2100 cas), mais aussi une légère diminution par rapport à 1987. 898 cas ayant toutefois dû être reportés de 1988 à 1989, il s'ensuit que le nombre de cas à juger pour 1989 – 2501 affaires – n'est que très légèrement inférieur au maximum de 2660 cas atteint l'année précédente.
Onze domaines différents d'assurances sociales relèvent de la compétence du Tribunal des assurances. Dix d'entre eux sont réglementés au niveau fédéral, tandis qu'un autre domaine (allocations familiales et pour enfants) fait l'objet d'une réglementation cantonale. En 1989, des différences considérables par rapport à l'année précédente dans le nombre des affaires sont apparues dans les domaines suivants: le nombre de recours en matière d'AVS est passé de 956 à 605 cas; cette diminution était prévisible, car les recours dans cette branche concernent en majorité la fixation des cotisations, et 1989 constituant la deuxième année de la période bisannuelle de cotisations, l'administration y rend nettement moins de décisions à ce sujet. Grâce à la conjoncture favorable et à ses effets bénéfiques sur le marché de l'emploi, les recours en matière d'assurance-chômage ont à nouveau diminué et sont passés de 449 à 283 cas. Dans les autres domaines des assurances sociales, le nombre d'affaires n'a pas varié de façon inhabituelle. Par rapport au nombre considérable d'assurés, les 29 affaires de prévoyance professionnelle nouvellement pendantes demeurent toujours étonnamment peu nombreuses. Toutefois, vu l'imbrication entre les prévoyances professionnelles obligatoires et facultatives ainsi que la lente évolution de la jurisprudence en la matière, ces cas posent toujours des problèmes complexes.
Sur les 2501 affaires pendantes, 1893 purent être liquidées (en 1988: 1762 cas), de sorte que 608 cas durent être reportés à l'année suivante. 1347 des affaires liquidées furent jugées formellement ou au fond, respectivement rayées du rôle, par les présidents de chambre en tant que juges uniques. Ces dernières années, en raison du nombre croissant des affaires, les jugements en annulation et renvoi se sont multipliés; on peut espérer, compte tenu de la dotation supplémentaire du Tribunal en personnel, que, dans les cas où cela s'avère nécessaire, le Tribunal pourra procéder lui-même aux compléments d'instruction lui permettant de rendre des jugements réformatoires.
En cours d'exercice, le Tribunal des assurances a liquidé 801 affaires non contentieuses.

3.2 178 affaires de langue française ont été introduites en 1989, ce qui représente un peu plus de 11 pour cent de l'ensemble des cas entrés en cours d'année. Ce chiffre est en nette régression par rapport au nombre record de cas nouvellement

gangenen 258 Geschäfte. Wie bei den deutschsprachigen Geschäften war der stärkste Rückgang im Bereich der AHV und der Arbeitslosenversicherung zu verzeichnen. Die unter Ziffer 3.1 oben angeführten Gründe gelten auch für die französischsprachigen Geschäfte (zweites Jahr der zweijährigen AHV-Beitragsperiode; Rückgang der Arbeitslosigkeit).
Von den 178 neu eingereichten Fällen entfallen deren 13 auf französischsprachige Personen, die weder im Berner Jura noch in Biel wohnhaft sind. Von den 267 im Jahre 1989 zu beurteilenden französischsprachigen Geschäften (89 Fälle, die im Jahre 1988 eingereicht worden waren, hatten auf das Jahr 1989 übertragen werden müssen), konnten 185 erledigt werden, in 129 Fällen durch den Kammerpräsidenten als Einzelrichter. 82 Geschäfte wurden auf das Jahr 1990 übertragen.

3.3 Die Zahl der im Berichtsjahr durchgeführten Kammersitzungen bzw. Instruktionsverhandlungen belief sich auf 22 (Vorjahr 28).

3.4 Im Jahre 1989 wurden 114 Urteile des Versicherungsgerichts mit Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Eidgenössische Versicherungsgericht (EVG) weitergezogen. Nachdem im Vorjahr mit 65 Verwaltungsgerichtsbeschwerden deutlich weniger Rechtsmittel ergriffen worden waren, entspricht die Zahl für das Jahr 1989 wieder dem langjährigen Durchschnitt. Verhältnismässig am meisten Beschwerden gab es in den Sozialversicherungszweigen der Unfall-, Kranken- und Militärversicherung. Im Verlaufe des Berichtsjahres erledigte die Sozialversicherungsrechtliche Abteilung des Bundesgerichtes in Luzern 89 Fälle, so dass Ende des Jahres noch 70 Fälle beim EVG hängig waren. 31 Verwaltungsgerichtsbeschwerden wurden teilweise oder ganz gutgeheissen (davon in 11 Fällen mit Rückweisung an die Verwaltung zur weiteren Abklärung), 46 Beschwerden wurden abgewiesen, auf 9 Beschwerden trat das EVG nicht ein, und in 3 Fällen wurde die Verwaltungsgerichtsbeschwerde zurückgezogen.

Bern, 15. Februar 1990

Im Namen des Verwaltungs- und Versicherungsgerichts

Der Präsident: *Locher*
Der Gerichtsschreiber: *Matti*

enregistrés en 1988, soit 258. Comme pour les affaires de langue allemande, les branches des assurances sociales enregistrant les plus fortes régressions sont l'AVS et l'assurance-chômage. Les explications fournies sous chiffre 3.1 ci-dessus sont également applicables aux affaires de langue française (seconde année de taxation bisannuelle des cotisations AVS; diminution du chômage).
Sur les 178 entrées, 13 proviennent de justiciables de langue française domiciliés ni dans le Jura bernois, ni à Bienne. Sur les 267 cas de langue française pendants en 1989 devant le Tribunal (89 cas ayant été introduits en 1988 et reportés à 1989), 185 ont été liquidés dont 129 par le Président de chambre statuant comme juge unique. 82 cas ont été reportés à 1990.

3.3 Durant l'exercice, le Tribunal a tenu 22 (en 1988: 28) séances de chambre ou d'instruction.

3.4 En 1989, le Tribunal fédéral des assurances (TFA) a été saisi de 114 recours de droit administratif contre des jugements du Tribunal des assurances, ce qui constitue un retour à la moyenne des années précédentes, après que l'année 1988 fut sortie du lot, avec seulement 65 jugements du Tribunal des assurances portés devant la cour fédérale. Ce sont les domaines de l'assurance-accidents, l'assurance-maladie et l'assurance militaire qui ont été proportionnellement le plus souvent l'objet de recours au TFA.
La cour des assurances sociales du Tribunal fédéral ayant liquidé 89 cas durant l'année, 70 restaient pendants à Lucerne à fin 1988. 31 recours de droit administratif ont été admis partiellement ou en totalité (dont 11 avec renvoi à l'administration pour complément d'instruction), 46 ont été rejetés, 9 déclarés irrecevables et 3 retirés.

Berne, le 15 février 1990

Au nom du Tribunal administratif et des assurances

Le président: *Locher*
Le greffier: *Matti*

Verwaltungsgericht
Steuer- und verwaltungsrechtliche Streitsachen 1989

Tribunal administratif
Litiges de droit fiscal et administratif en 1989

	1 Vom Vorjahr 1988 übernommen *Affaires pendantes depuis 1988*	2 1989 eingelangt *Affaires introduites en 1989*	3 Total *Total*	4 Zugesprochen *Demandes adjugées*	5 Abgewiesen *Demandes écartées*	6 Nicht eintreten *Non entrée en matière*	7 Beurteilt *Affaires jugées*	8 Abstand Rückzug Gegenstandslos Vergleich *Retrait sans objet, transaction, désistement*	9 Total erledigt *Total des affaires liquidées*	10 Unerledigt auf 1990 übertragen *Affaires non encore vidées à la fin de l'année*	
1. Kompetenzkonflikte	0	2	2	2			2		2		**1. Conflits de compétence**
2. Steuerrechtliche Streitigkeiten											**2. Litiges de droit fiscal**
2.1 Beschwerden gegen Entscheide der Rekurskommission auf dem Gebiete der direkten Staats- und Gemeindesteuern											2.1 Pourvois contre des décisions de la Commission de recours en matière d'impôts directs de l'Etat et des communes
2.1.1 Verwaltungsgericht	21	44	65	5	20		25		25	28	2.1.1 Tribunal administratif
2.1.2 Einzelrichter					3	2	5	7	12		2.1.2 Juge unique
2.2 Beschwerden in Erbschafts- und Schenkungssteuersachen											2.2 Pourvois en matière de taxe des successions et donations
2.2.1 Verwaltungsgericht	5	3	8	2			2		2	2	2.2.1 Tribunal administratif
2.2.2 Einzelrichter								4	4		2.2.2 Juge unique
2.3 Beschwerden betreffend Bestimmung des Veranlagungsortes und Bemessung der Steueranteile der Gemeinden (Art. 106 und 204 StG)											2.3 Pourvois concernant la fixation du lieu de taxation et le calcul des parts d'impôts des communes (art. 106 et 204 LI)
2.3.1 Verwaltungsgericht		2	2		1		1		1	1	2.3.1 Tribunal administratif
2.3.2 Einzelrichter											2.3.2 Juge unique
2.4 Weiterziehungen von Entscheiden des Regierungsstatthalters betreffend besondere Gemeindesteuern											2.4 Recours contre des décisions du préfet concernant certains impôts communaux
2.4.1 Verwaltungsgericht		1	1		1		1		1		2.4.1 Tribunal administratif
2.4.2 Einzelrichter											2.4.2 Juge unique
2.5 Andere Streitigkeiten (Handänderungsabgabe, Motorfahrzeugsteuer usw.)											2.5 Autres litiges fiscaux (droits de mutation, taxe des véhicules à moteur, etc.)
2.5.1 Verwaltungsgericht		2	2		2		2		2		2.5.1 Tribunal administratif
2.5.2 Einzelrichter											2.5.2 Juge unique
3. Verwaltungsrechtliche Streitigkeiten											**3. Litiges de droit administratif**
3.1 Als einzige kantonale Urteilsinstanz											3.1 Comme instance cantonale unique
3.1.1 Verwaltungsgericht	10	3	13	1	1		2		2	6	3.1.1 Tribunal administratif
3.1.2 Einzelrichter				2			2	3	5		3.1.2 Juge unique
3.2 Beschwerden gegen Verwaltungsentscheide											3.2 Recours contre des décisions administratives
3.2.1 Verwaltungsgericht	46	110	156	26	43	1	70		70	60	3.2.1 Tribunal administratif
3.2.2 Einzelrichter				4	3	5	12	14	26		3.2.2 Juge unique
3.3 Weiterziehen von Entscheiden des Regierungsstatthalters											3.3 Recours contre des décisions préfectorales
3.3.1 Verwaltungsgericht	12	4	16	3	5		8		8	2	3.3.1 Tribunal administratif
3.3.2 Einzelrichter					1		1	5	6		3.3.2 Juge unique
3.4 Beschwerden gegen Entscheide der kantonalen Bodenverbesserungskommission											3.4 Recours contre des décisions de la Commission cantonale des améliorations foncières
3.4.1 Verwaltungsgericht	3	5	8	1	3		4		4	1	3.4.1 Tribunal administratif
3.4.2 Einzelrichter					1	2	3		3		3.4.2 Juge unique
3.5 Beschwerden gegen Entscheide der Schatzungskommissionen in Enteignungssachen											3.5 Recours contre des décisions des Commissions d'estimation en matière d'expropriation
3.5.1 Verwaltungsgericht	6	4	10	1	4		5		5	4	3.5.1 Tribunal administratif
3.5.2 Einzelrichter								1	1		3.5.2 Juge unique
3.6 Weiterziehung von Verfügungen betreffend vorsorgliche Massnahmen											3.6 Recours contre des décisions concernant des mesures provisionnelles
3.6.1 Verwaltungsgericht											3.6.1 Tribunal administratif
3.6.2 Einzelrichter											3.6.2 Juge unique
Total	103	180	283	47	88	10	145	34	179	104	Total

Verwaltungsgericht
Steuer- und verwaltungsrechtliche Streitsachen 1989

Tribunal administratif
Litiges de droit fiscal et administratif en 1989

	1 Vom Vorjahr 1988 übernommen *Affaires pendantes depuis 1988*	2 1989 eingelangt *Affaires introduites en 1989*	3 Total *Total*	4 Zugesprochen *Demandes adjugées*	5 Abgewiesen *Demandes écartées*	6 Nicht eintreten *Non entrée en matière*	7 Beurteilt *Affaires jugées*	8 Abstand Rückzug Gegenstandslos Vergleich *Retrait sans objet, transaction, désistement*	9 Total erledigt *Total des affaires liquidées*	10 Unerledigt auf 1990 übertragen *Affaires non encore vidées à la fin de l'année*	
Übertrag	103	180	283	47	88	10	145	34	179	104	A reporter
3.7 Weiterziehungen von Entscheiden der Jugendgerichte betreffend Vollzugskosten											3.7 Recours contre des décisions des Tribunaux de mineurs (frais d'exécution)
3.7.1 Verwaltungsgericht	2	3	5	1	2		3		3	1	3.7.1 Tribunal administratif
3.7.2 Einzelrichter								1	1		3.7.2 Juge unique
3.8 Prozessbeschwerden											3.8 Prises à partie
3.8.1 Verwaltungsgericht		6	6	1	1		2		2		3.8.1 Tribunal administratif
3.8.2 Einzelrichter						1	1	3	4		3.8.2 Juge unique
3.9 Gesuche um neues Recht											3.9 Requêtes en vue de bénéficier d'un nouveau droit
3.9.1 Verwaltungsgericht		3	3	1	1		2		2		3.9.1 Tribunal administratif
3.9.2 Einzelrichter						1	1		1		3.9.2 Juge unique
Total	105	192	297	50	92	12	154	38	192	105	Total

Versicherungsgericht
1. Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen 1989

Tribunal des assurances
1. Litiges découlant des assurances sociales en 1989

		1 Vom Vorjahr 1988 übernommen *Affaires reprises de l'année 1988*	2 1989 eingelangt *Affaires introduites en 1989*	3 Total *Total*	4 Zugesprochen *Demandes adjugées*	5 Abgewiesen *Demandes rejetées*	6 Nichteintreten *Non entrée en matière*	7 Beurteilt *Affaires jugées*	8 Rückzug Gegenstandslos Vergleich *Retrait, sans objet, transaction, désistement*	9 Total erledigt *Total des affaires liquidées*	10 Unerledigt auf 1990 übertragen *Affaires non encore vidées à la fin de l'année*		
AHV	VG	348	605	953	83	112	6	201	10	773	180	AVS	TA
	ER				26	73	99	198	364				JU
IV	VG	197	342	539	80	71	–	151	1	396	143	AI	TA
	ER				36	81	49	166	78				JU
FL	VG	4	4	8	2	4	–	6	–	–	–	AFA	TA
	ER				–	–	1	1	1	8			JU
EO	VG	1	4	5	–	–	–	–	–	3	2	APG	TA
	ER				1	1	–	2	1				JU
KFZ	VG	9	24	33	2	13	–	15	–	24	9	AF	TA
	ER				–	1	1	2	7				JU
KV	VG	41	69	110	12	15	–	27	–	73	37	AMAL	TA
	ER				10	9	3	22	24				JU
EL zu	VG	59	179	238	14	28	1	43	–	162	76	PC à	TA
AHV/IV	ER				4	6	19	29	90			l'AVS/AI	JU
SUVA	VG	10	1	11	1	2	–	3	–	8	3	CNA	TA
	ER				1	3	–	4	1				JU
EMV	VG	23	9	32	5	7	–	12	–	18	14	AM	TA
	ER				1	–	2	3	3				JU
AIV	VG	158	283	441	20	20	–	40	–	363	78	AC	TA
	ER				58	156	35	249	74				JU
UV	VG	23	54	77	5	24	–	29	–	43	34	AA	TA
	ER				–	5	6	11	3				JU
BV	VG	25	29	54	7	2	–	9	1	22	32	LPP	TA
	ER				–	1	3	4	8				JU
Total		898	1603	2501	368	634	225	1227	666	1893	608	Total	

2. Nicht streitige Geschäfte 1989

2. Affaires non contentieuses en 1989

1 Vom Vorjahr 1988 übernommen *Affaires reprises de l'année 1988*	2 1989 eingelangt *Affaires introduites en 1989*	3 Total erledigt *Total des affaires liquidées*	4 Unerledigt auf 1990 übertragen *Affaires non encore vidées à la fin de l'année*
	801	801	